

**“보혜사를 너희에게 보내주겠다”
(I Will Send the Helper to You)**



1. 실족의 의미를 알아야 합니다.

요 16:1 내가 이것을 너희에게 이름은 너희로 실족하지 않게 하려 함이니

요 16:1 "내가 너희에게 이 말을 한 것은, 너희를 넘어지지 않게 하려는 것이다.

Jn 16:1 "I have said all these things to you to keep you from falling away.

시 17:5 나의 걸음이 주의 길을 굳게 지키고 **실족하지** 아니하였나이다

시 17:5 내 발걸음이 주님의 발자취만을 따랐기에, **그 길에서 벗어난 일이** 없었습니다.

Ps 17:5 My steps have held fast to your paths; my feet have not slipped.

시 18:36 내 걸음을 넓게 하셨고 나를 실족
하지 않게 하셨나이다

시 18:36 내가 힘차게 걷도록 주님께서 힘
을 주시고, 발을 잘못 디디는 일이 없게 하
셨습니다.

Ps 18:36 You gave a wide place for my
steps under me, and my feet did not slip.

잠 4:12 다닐 때에 네 걸음이 곤고하지 아
니하겠고 달려갈 때에 **실족하지** 아니하리
라

잠 4:12 네가 걸을 때에, 네 걸음이 막히지
않고, 달려가도 **넘어지지** 않을 것이다.

Pr 4:12 When you walk, your step will
not be hampered, and if you run, you
will not stumble.

신 10:13 당신들이 행복하게 살도록 내가
오늘 당신들에게 명하는 주 당신들의 하나
님의 명령과 규례를 지키는 일이 아니겠습
니까?

Dt 10:13 and to keep the
commandments and statutes of the
LORD, which I am commanding you
today for your good?

렘 20:10 수많은 사람이 수군거리는 소리를 나는 들었습니다. '예레미야가 겁에 질려 있다. 너희는 그를 고발하여라. 우리도 그를 고발하겠다' 합니다. 나와 친하던 사람들도 모두 **내가 넘어지기만을** 기다립니다. '혹시 그가 실수를 하기라도 하면, 우리가 그를 덮치고 그에게 보복을 하자' 합니다.

Jr 20:10 For I hear many whispering. Terror is on every side! "Denounce him! Let us denounce him!" say all my close friends, watching for my fall. "Perhaps he will be deceived; then we can overcome him and take our revenge on him."

요 13:31-32 유다가 나간 뒤에, 예수께서 말씀하셨습니다. "이제는 인자가 영광을 받았고, 하나님께서도 인자로 말미암아 영광을 받으셨습니다. [하나님께서도 인자로 말미암아 영광을 받으셨으면,] 하나님께서도 몸소 인자를 영광되게 하실 것이다. 이제 곧 그렇게 하실 것이다.

Jn 13:31-32 When he had gone out, Jesus said, "Now is the Son of Man glorified, and God is glorified in him. If God is glorified in him, God will also glorify him in himself, and glorify him at once.

마 5:29 만일 네 오른 눈이 너로 실족하게 하거든 빼어 내버리라 네 백체 중 하나가 없어지고 온 몸이 지옥에 던져지지 않는 것이 유익하며

마 5:29 네 오른 눈이 너로 하여금 죄를 짓게 하거든, 빼서 내버려라. 신체의 한 부분을 잃는 것이, 온 몸이 지옥에 던져지는 것보다 더 낫다.

Mt 5:29 If your right eye **causes you to sin**, tear it out and throw it away. For it is better that you lose one of your members than that your whole body be thrown into hell.

“실족하게 한다”

“죄를 짓게 한다”

“스칸달리/조”

“cause to sin”

마 18:7 사람을 ㉠ **걸려 넘어지게** 하는 일 때문에 세상에는 화가 있다. 걸려 넘어지게 하는 일이 없을 수는 없으나, 걸려 넘어지게 하는 일을 일으키는 그 사람에게에는 화가 있다." / ㉡ 또는 '**죄 짓게**'

Mt 18:7 "Woe to the world for **temptations to sin**! For it is necessary that temptations come, but woe to the one by whom the temptation comes!

요일 1:9 우리가 우리 죄를 자백하면, 하나님은 신실하시고 의로우신 분이셔서, 우리 죄를 용서하시고, 모든 불의에서 우리를 깨끗하게 해주실 것입니다.

1Jn 1:9 If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness.

II. 보혜사 성령님께서 세상에서 우리를 도우십니다.

요 16:8 그가 오시면, 죄와 의와 심판에 대하여 세상의 잘못을 깨우치실 것이다.

Jn 16:8 And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

보혜사

The Helper

“파라클레토스”

변호자, 위로자, 권면자, 돕는자, 상담자

요 15:18 "세상이 너희를 미워하거든, 세상이 너희보다 먼저 나를 미워하였다는 것을 알아라.

Jn 15:18 "If the world hates you, know that it has hated me before it hated you.

요 16:9 죄에 대하여 깨우친다고 함은 세상 사람들이 나를 믿지 않기 때문이요,

Jn 16:9 concerning sin, because they do not believe in me;

마 10:34 "너희는 내가 세상에 평화를 주려고 온 줄로 생각하지 말아라. 평화가 아니라 칼을 주려고 왔다.

Mt 10:34 "Do not think that I have come to bring peace to the earth. I have not come to bring peace, but a sword.

눅 12:49 "나는 세상에다가 불을 지르러 왔다. 불이 이미 붙었으면, 내가 바랄 것이 무엇이 더 있겠느냐?"

Lk 12:49 "I came to cast fire on the earth, and would that it were already kindled!"

요 16:10 의에 대하여 깨우친다고 함은 내가 아버지께로 가고 너희가 나를 더 이상 못 볼 것이기 때문이요,

In 16:10 concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

요 16:11 심판에 대하여 깨우친다고 함은
이 세상의 통치자가 심판을 받았기 때문이
다.

In 16:11 concerning judgment, because
the ruler of this world is judged.

Ⅲ. 성령님께서 우리들을 진리가운데로 인도해 주십니다.

요 16:13 그러나 그분 곧 진리의 영이 오시면,
그가 너희를 모든 진리 가운데로 인도하실 것이
다. 그는 자기 마음대로 말씀하지 않으시고, 듣
는 것만 일러주실 것이요, 앞으로 올 일들을 너
희에게 알려 주실 것이다.

Jn 16:13 When the Spirit of truth comes, he
will guide you into all the truth, for he will not
speak on his own authority, but whatever he
hears he will speak, and he will declare to you
the things that are to come.

요 17:17 진리로 그들을 거룩하게 하여 주
십시오. 아버지의 말씀은 진리입니다.

Jn 17:17 Sanctify them in the truth; your
word is truth.

벤후 1:21 예언은 언제든지 사람의 뜻에서 나온 것이 아니라, 사람들이 성령에 이끌려서 하나님께로부터 오는 말씀을 받아서 한 것입니다.

2Pt 1:21 For no prophecy was ever produced by the will of man, but men spoke from God as they were carried along by the Holy Spirit.

요 16:15 아버지께서 가지신 것은 다 나의 것이다. 그렇기 때문에 내가, 성령이 나의 것을 받아서 너희에게 알려 주실 것이라고 말한 것이다.”

Jn 16:15 All that the Father has is mine; therefore I said that he will take what is mine and declare it to you.

고전 2:13 우리가 이 선물들을 말하되, 사람의 지혜에서 배운 말로 하지 아니하고, 성령께서 가르쳐 주시는 말로 합니다. 다시 말하면, 신령한 것을 가지고 신령한 것을 설명하는 것입니다.

1Co 2:13 And we impart this in words not taught by human wisdom but taught by the Spirit, interpreting spiritual truths to those who are spiritual.